

Instructiunile

Gritzner®
Seria 1000 (DFT)



**Instrucțiuni de siguranță pentru mașinile
de cusut (DIN 57 700,
Secțiunea 28 sau IEC 335, secțiunea 28).**

Siguranță

1. Utilizatorul trebuie să acorde suficientă atenție **acului care se deplasează în sus și în jos și să observe în mod constant zona de cusut în timp ce lucrează.**
2. **Când mașina este abandonată, în timpul întreținerii sau când piesele sau accesoriile mecanice sunt schimbate, opriți întotdeauna mașina pentru siguranță.**
3. Puterea maximă admisă a lămpii cu incandescență este de 15 wați.
4. Tensiunea centurii de transmisie **trebuie reglată numai de un tehnician calificat.**
5. Mașina poate fi pusă în funcțiune numai **în conformitate cu valorile indicate pe plăcuța de omologare de tip**.
6. Nu introduceți nicio piesă în deschiderile mașinii.
7. **Nu utilizați mașina:**
 - în caz de deteriorare vizibilă,
 - în caz de funcționare defectuoasă,
 - Dacă este umed, de exemplu, condensare.
8. **Nu deconectați mufa de la priza electrică prin cablu.**
9. Dacă dispozitivul este utilizat în alt scop decât cel intenționat sau dacă este operat incorect, **nu ne asumăm nicio garanție** pentru daunele cauzate de acesta.
10. Pentru a evita șocurile electrice, nu deschideți mașina. Nu există piese în mașină pe care să le puteți repara singur. **Aceasta este responsabilitatea exclusivă a calificării noastre** Personalul de serviciu.

11. Utilizați numai accesoriile originale.

12. Acest dispozitiv este echipat cu cablul de alimentare (V). În cazul deteriorării acestui cablu de alimentare, acesta trebuie înlocuit profesional de producător sau de o persoană autorizată (comerciant) pentru a preveni deteriorarea ulterioară.

Condiții ambientale:

Condițiile de mediu recomandate sunt:

- Temperatura de la 10 °C la 40 °C,
- Umiditate 20% până la 80%.

Această mașină de cusut este o mașină electronic-mecanică de înaltă calitate; este o mașină pentru utilizare la domiciliu. Ar trebui să fie utilizat și depozitat în așa fel încât să nu fie expus la: **praf, umiditate ridicată, electricitate statică, lumina directă a soarelui, obiecte generatoare de căldură în apropierea, substanțe chimice corozive sau lichide.**

Pentru ventilație, mașina poate fi utilizată numai pe suprafețe libere și nivelate.

Grijă:

Protejați întotdeauna mașina de daunele cauzate de **impact sau cădere.**

Curățare:

Caz:

Curățați carcasa cu o cârpă uscată, curată și moale fără scame.

Pentru a îndepărta murdăria încăpățânată, utilizați o cârpă moale cu alcool sau parafină.

Vă rugăm să rețineți:

Nu utilizați insecticide sau produse chimice, cum ar fi benzina sau diluția, pentru a curăța carcasa.

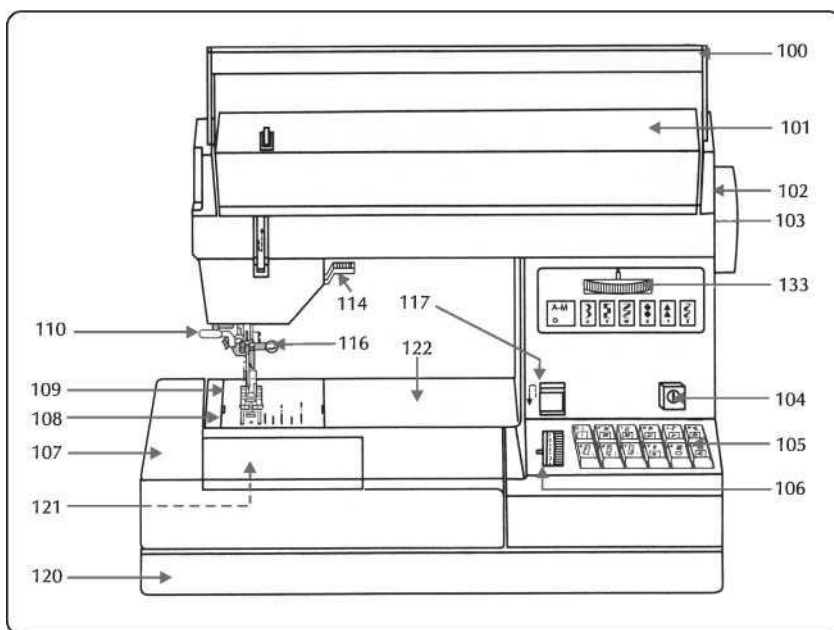
Notă:

Pentru o mai bună înțelegere, vă
rugăm să citiți instrucțiunile de utilizare înainte de utilizare.

In lista de resurse:

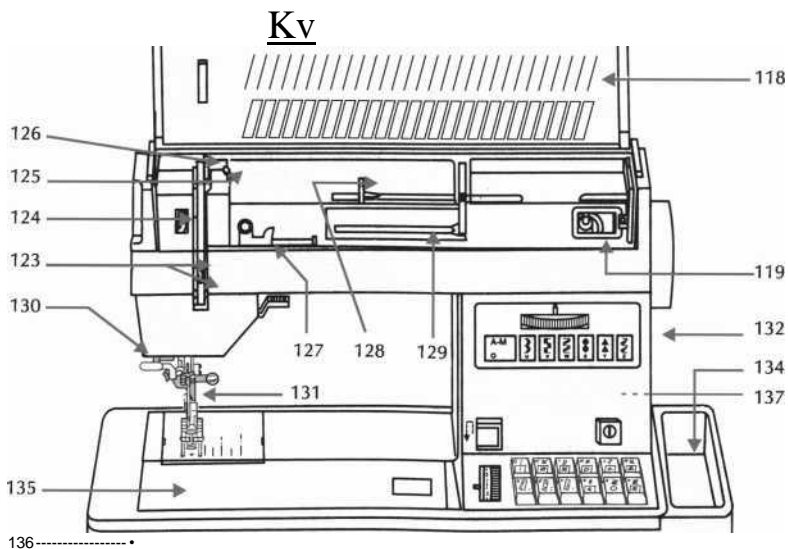
Instrucțiunile	1
Gritzner®	1
EN	10
37	37
C W/«% /«	45

Tulburări de cusut și eliminarea lor -46-47



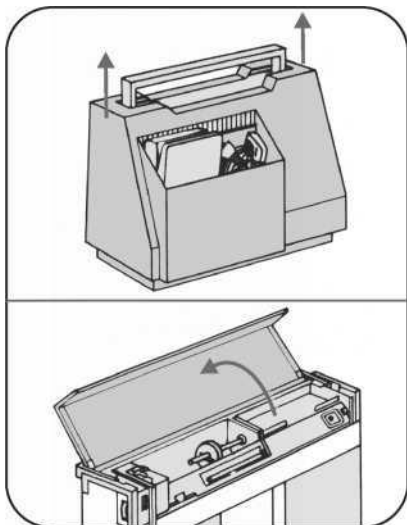
Părțile de operare ale mașinii de cusut

- 100 mâner de transport
- 101 capace cu balamale
- 102 Roată de mână
- 103 Disc de declanșare
- 104 comutatoare principale
- 105 atingeți tastele
- 106 reglatoare de lungime a ochiurilor
- 107 Transformare suprafața de cusut cu cutie accesorii și compartiment accesorii
- 108 Stitch placă
- 109 suporturi pentru picioare presoare cu picior presor
- 110 Fire ac
- 114 părghii de mâner tesatura
- 116 Suport ac cu șurub de reținere
- 117 Butonul Inversare
- 120 placă de bază
- 121 Obturator, gripper în spatele ei
- 122 Braț liber

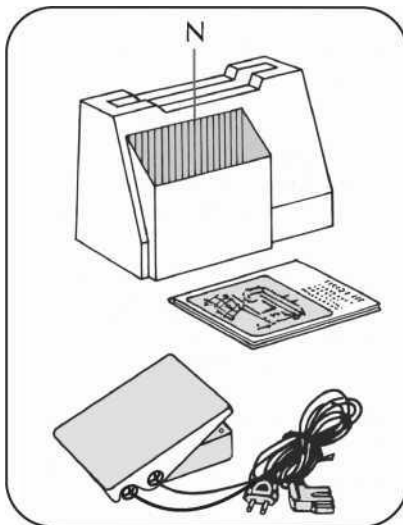


Părțile de operare ale mașinii de cusut

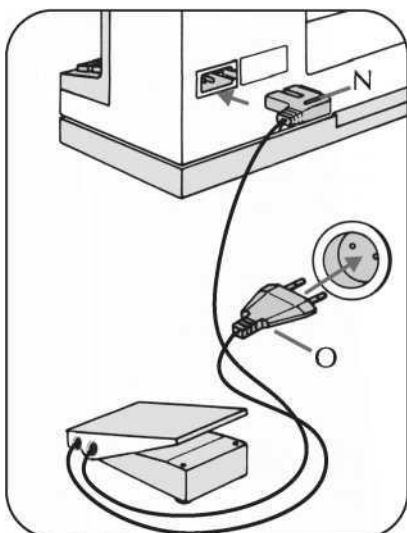
- 118 Tabelul programului
- 119 winders
- 123 slot de filetare
- 124 Tensiunea superioară a firului
- 125 winder fire ghid
- 126 pârghii de filet
- 127 Spooler ghidare fire (swing out)
- 128 Suport pentru tambur de 128 fire cu disc de scurgere
- 129 Al doilea suport pentru tamburul firelor (hochschwenden)
- 130 Transport dublu de țesături cu tăietor de fire
- 131 tija mâner tesatura
- 132 Compartiment prezentare generală bordură
- 133 Cadran decorativ cu cusături (modele cu cusături decorative)
- 134 Compartiment accesorii pentru mașini cu platformă
- 135 Capace, inclusiv dispozitive de prindere
- 136 Plintă
- 137 Controlul piciorului din cartea de conectare cu cablul de alimentare



Ridicați capacul portbagajului.
Îndoiiți mânerul de transport
Deschideți capacul articulat "101".

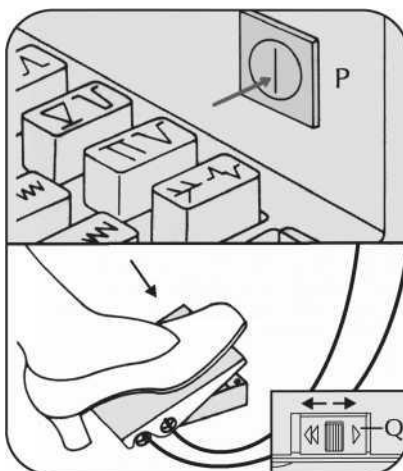


Scoateți controlul piciorului și instrucțiunile de funcționare din compartimentul "N" și așezați-le din nou în compartimentul "N" după kontrolieren.



Record electric:

Așezați motoarele de pornire pe podea. Conectați "N" în mașină și conectați "O" la priza de perete



Apăsăți principalul "P" cu lumina de cusut aprinsă.
Dezbaterile Parlamentului European

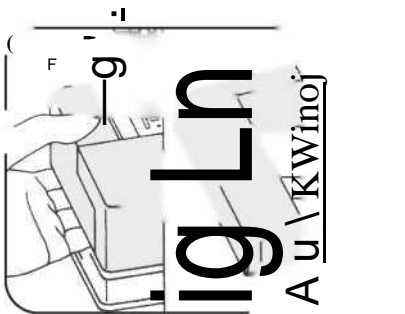
Motor electronic de pornire (shalter "Q")

Pozitie ► = viteza de jumătate de finala

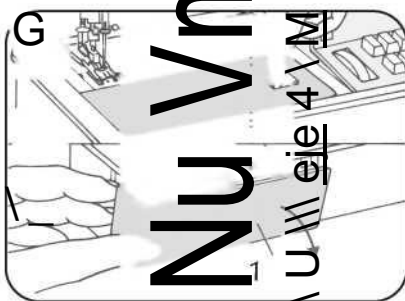
Pozitia 44 = viteza maximă maximă

Pregătirea bobinelor:

Ajungeți sub suprafața de cusut și pivotați-o spre stânga.



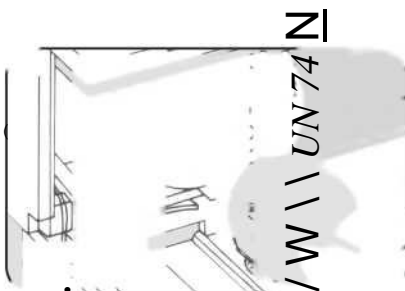
Scoateți capacul "135" sau deschideți capacul ("121").



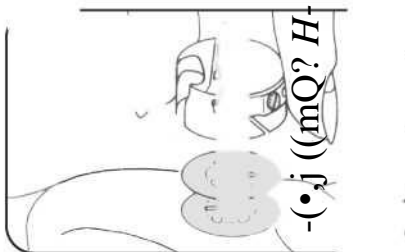
N

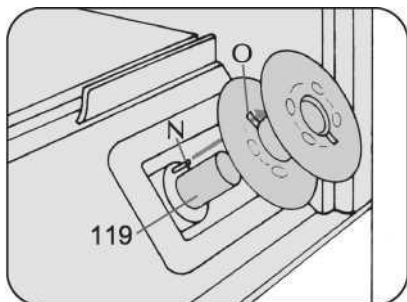
Oprți comutatorul principal "104".

Ridicați clapeta "N" și scoateți capsula bobinei.

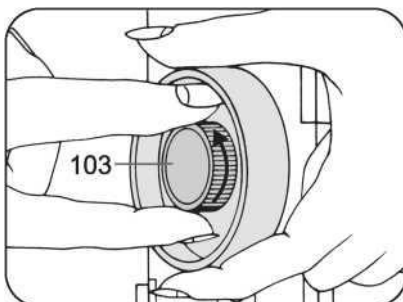


Eliberați clapeta "N" și scoateți bobina. (



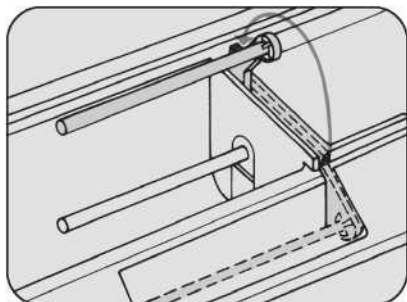


Atașați bobina la bobina "119". Pinul "N" trebuie să fie în slotul "O".

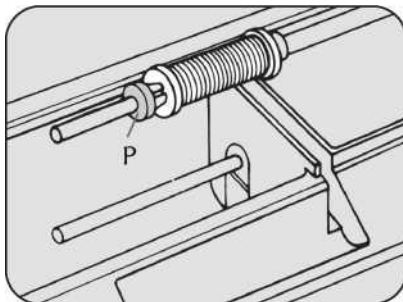


Opriți mecanismul de cusut:

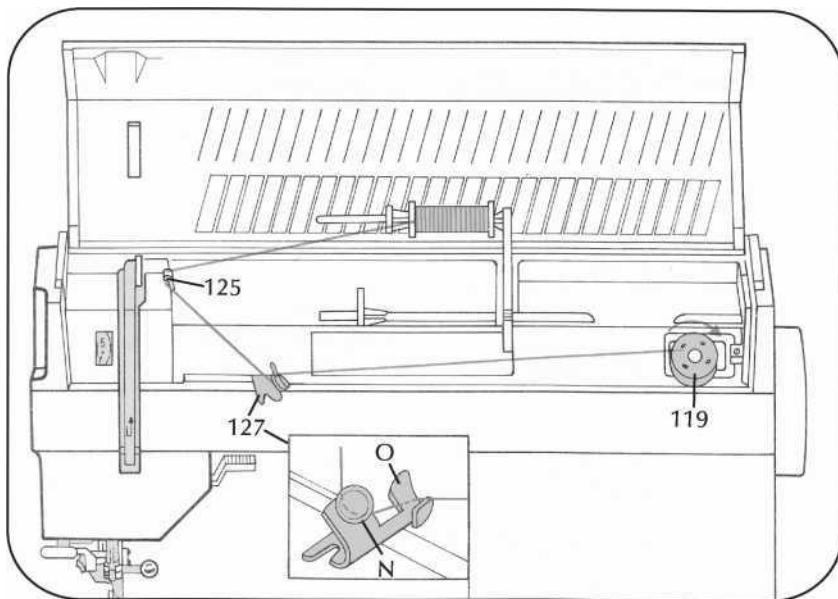
Țineți roata de mână și întoarceți discul "103" înainte.



Pivotați al doilea suport de bobină de fire înapoi.



Glișați tamburul firului și discul mic de scurgere "P" pe suport.



Bobinele unei a doua role de fire:

Porniți comutatorul principal.

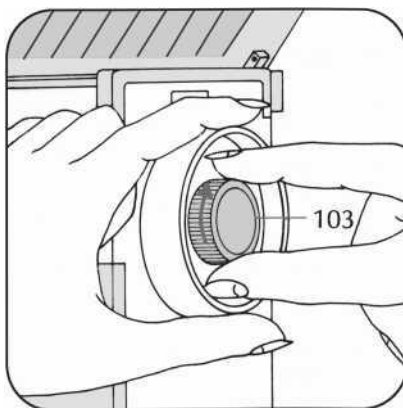
Pivotați ghidul firului winder "127" înainte. Trageți firul în ghidajul "125" și, după cum arată desenul, în bobina preîncărcată "N" și în jurul nasului de ghidare "O". Acum, duce firul la winder "119" și wrap de câteva ori la dreapta în jurul bobina. Apăsăți bobina spre dreapta. Operați și încheiați demarorul. Apăsăți bobina completă la stânga, scoateți și tăiați firul.

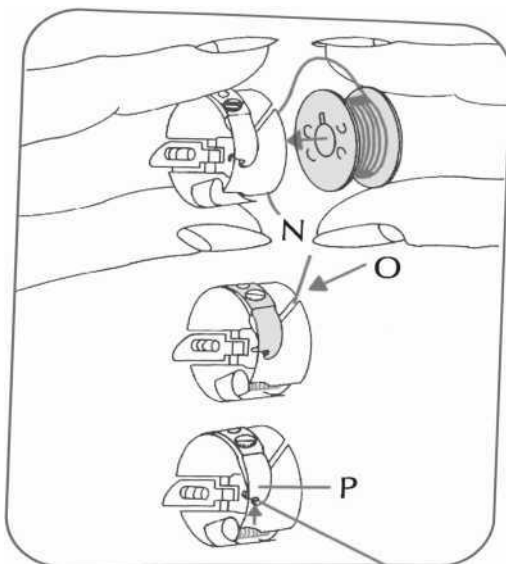
Important: În cazul rolelor de fire cu o fantă de reținere a firelor, fanta trebuie să fie pe dreapta atunci când este împinsă.

Porniți mecanismul de cusut:

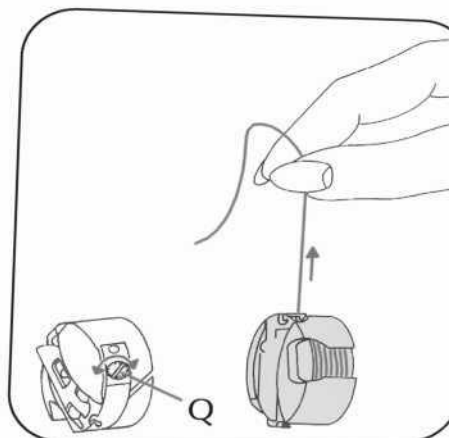
Țineți roata de mână și întoarceți discul "103" înapoi.

Rotiți roata de mână înainte până când face clic pe loc.

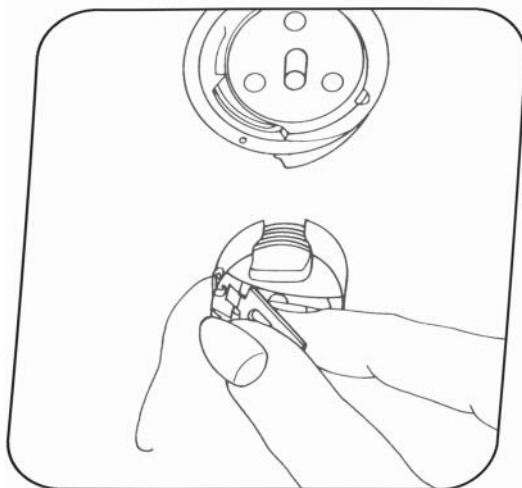




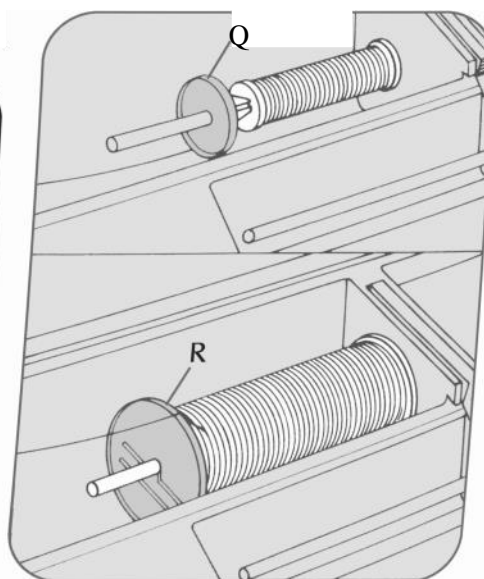
Introduceți bobina "N" (fir înapoi):
Trageți firul în slotul "O" și până la deschiderea "P".



Vă verificați tensiunea firului:
Muta capsula ușor, sacadat în sus. Trebuie să se scufunde treptat.
(Reglați șurubul "Q" rândul său, la stânga = looser, rândul său, la dreapta = mai ferm)



Introduceți capsula bobinei:
Oprți comutatorul principal "7 04".
Ridicați clapeta "N" și glisați capsula la oprirea pe rigid "O". Cut-out "P" trebuie să meargă în sus.



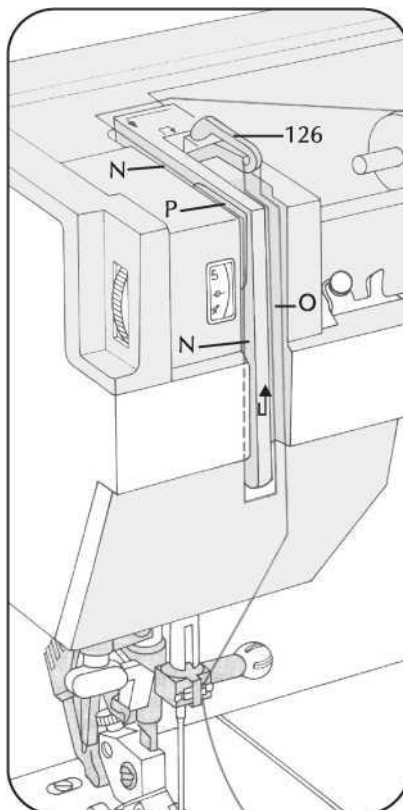
Alunecarea tamburului firelor:
Glisați discul de scurgere mic sau mediu "Q" în fața roților mici, discul mare de scurgere "R" în fața roților mari.

Introduceți firul superior:

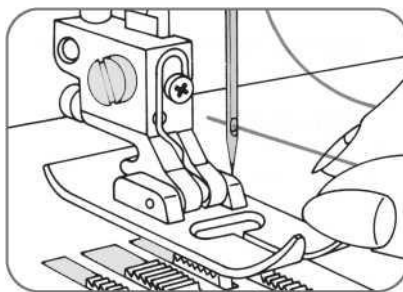
Opriți comutatorul principal "104".

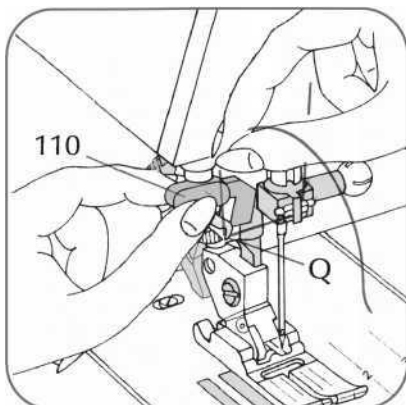
Poziția acului în partea de sus. Ridicați piciorul presorului.

Urmați firul după săgețile din slotul "N", stânga trecut ghidul "P", de jos în slotul "O", în maneta firului "126", înapoi în slotul "O" și în ghidul din dreapta de pe suportul acului. Atingeți "B".

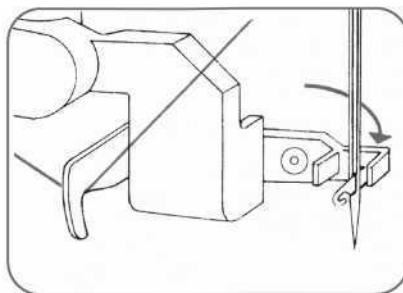


Trageți firul superior al acului.

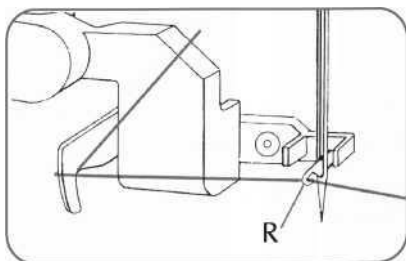




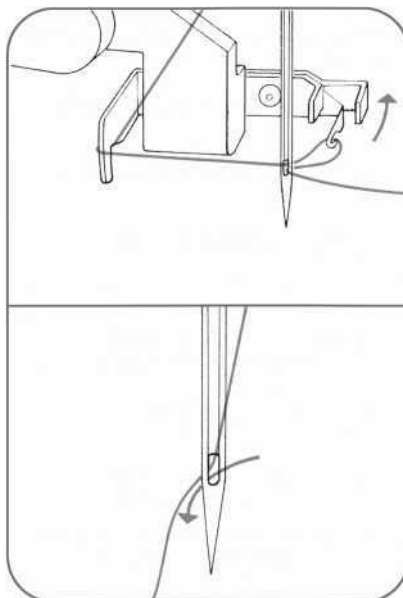
Așezați și țineți firul de sus în spatele cârligului "Q".
Trage threader "110" tot drumul în jos.



Einfädler nach vorn an die Nadel schwenken.

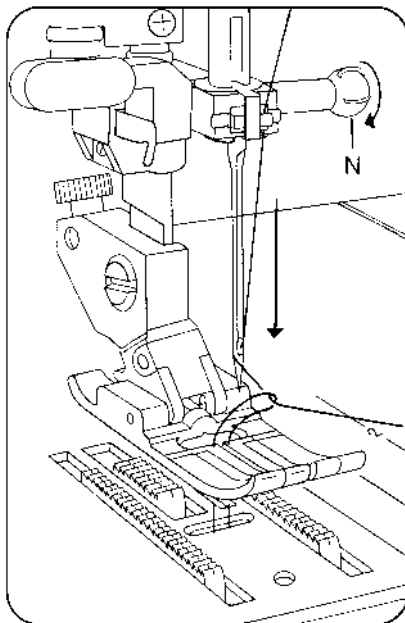


Atârnați firul de jos în cârlig "R".

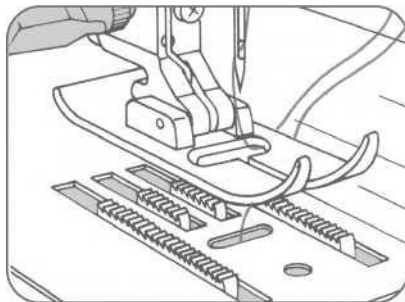


Leagă threader înapoi, eliberați firul și lăsați threader glisați în sus. Apoi trageți firul până la ochiul acului.

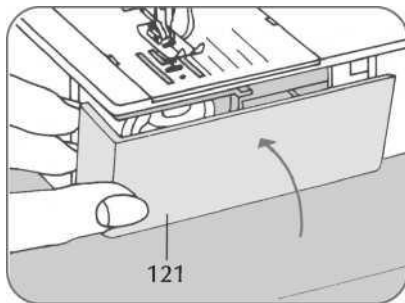
Țineți firul superior. Întoarceți roata de mână înainte și coaseți o cusătură. Maneta acului și a firului trebuie să fie din nou deasupra. Trageți firul de jos în sus cu firul superior.



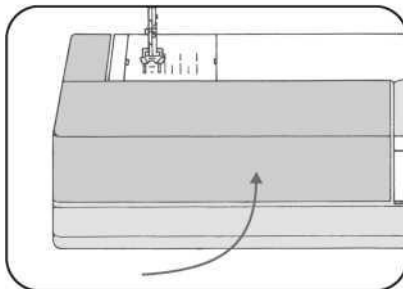
Așezați firul superior și inferior la dreapta sub piciorul presorului.



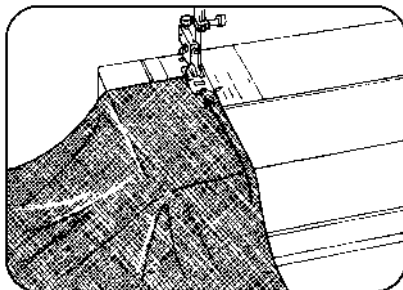
Închideți obturatorul "121" în sus.



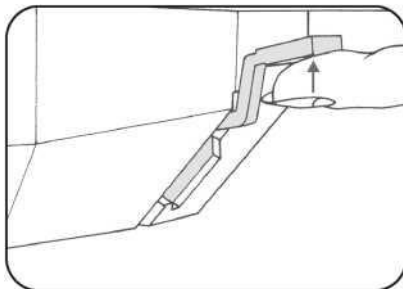
Suprafață de cusut pivotantă "107" la mașină.



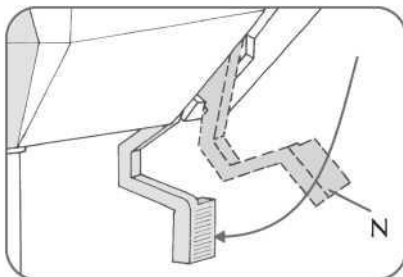
Oprțiți comutatorul principal "104". Așezați țesătura sub piciorul presorului.



Când introduceți straturi extrem de groase de țesătură, ridicați Habel "114" mai sus.



Porniți comutatorul principal.
Coborâți maneta împingătorului de țesături "114"



Sistemul DFT/ transport dual

(transportul exterior al țesăturilor):

Pentru prelucrarea materialelor dificile ofera solutia ideala: sistemul integrat dual de transport, DFT. Ca și în cazul mașinilor industriale, materialul de cusut este transportat de sus și de jos în același timp. Materialul este ghidat exact. Pentru materiale fine sau dificile, cum ar fi mătasea și vâscoza, transportul dublu al țesăturilor previne sertizarea cusăturii.

Porniți transportul exterior al țesăturilor:

Important: Pentru toate lucrările cu transportul exterior al țesăturilor, se pot utiliza numai picioarele de cusut cu prindere spate.

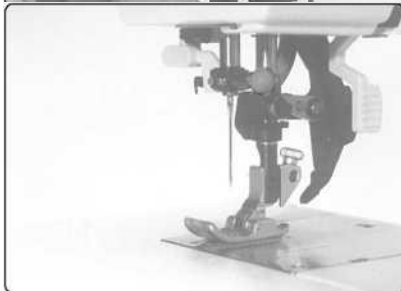
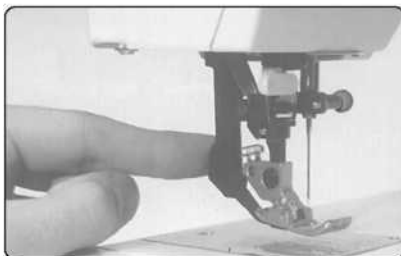
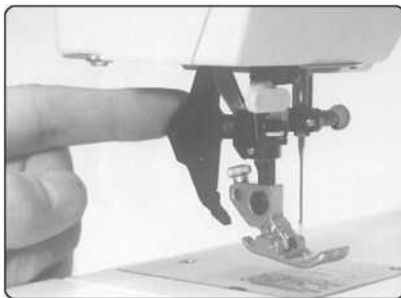
Oprii transportul exterior al țesăturilor:

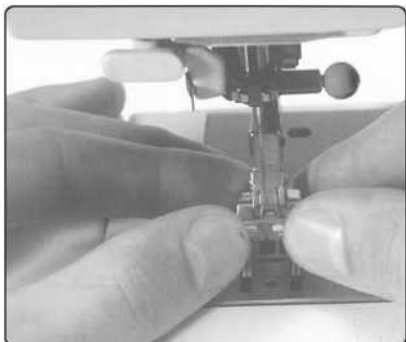
Utilizați două degete pentru a menține transportul exterior al țesăturii în punctele marcate. Împingeți ușor transportul exterior al țesăturii în jos, apoi ghidați-l înapoi și lăsați-l să alunece încet în sus.

Benzile și verificările se potrivesc, de asemenea, perfect datorită transportului uniform al materialului de cusut.

Flexoare Feller:

Cu piciorul presorului "114" piciorul presorului este ridicat sau coborât.



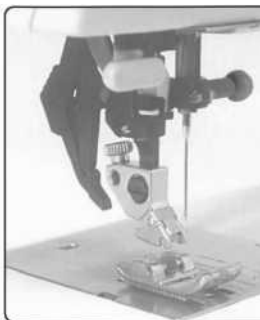


Fixați piciorul presorului:

Opriiți comutatorul principal.

Aduceți acul în cea mai înaltă poziție.

Apăsați partea din față a piciorului presorului în sus și, în același timp, partea din spate în jos până când se fixează din banda de picior a presorului "109".



Fixați piciorul presorului în poziție:

Așezați piciorul presorului sub suportul piciorului presorului "109", astfel încât atunci când coborâți flexorul piciorului presorului "114", pini piciorului să se fixeze în suportul piciorului presorului.

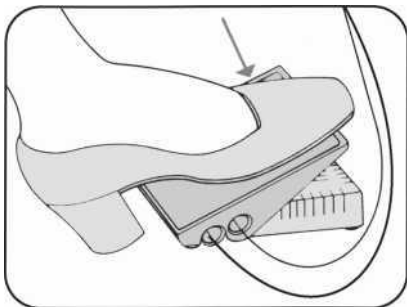
Controla: Vă rugăm să verificați prin ridicarea ascensorului de picior presor de la care piciorul presorului este pășunat în mod corespunzător.

Important:

După configurarea piciorului presorului prin ridicarea și coborârea manetei piciorului presorului, verificați dacă piciorul presorului este atașat în siguranță.

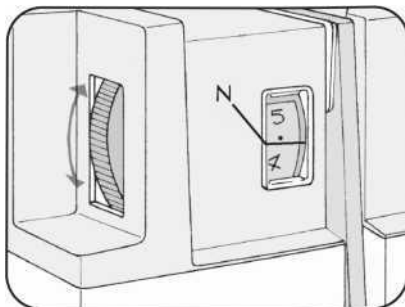
Stimate client:

Vă recomandăm doar utilizarea picioarelor de cusut standard, în caz contrar pot apărea ruperea acului sau alte daune.



Kick down starter:

Cu cât apăsați mai adânc, cu atât coaseți mai repede.



Tensiunea superioară a firului "124":

"N" = indicator de tensiune

Important:

Pentru a obține un rezultat bun de cusut:

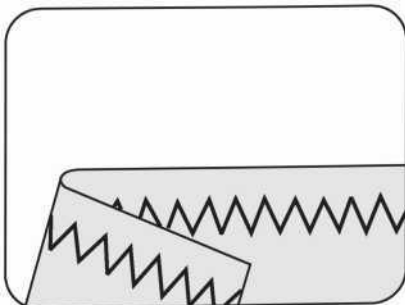
1. Un ac impecabil.
2. Corecțiți firul sau firul superior. Tensiune mai mică a firului.

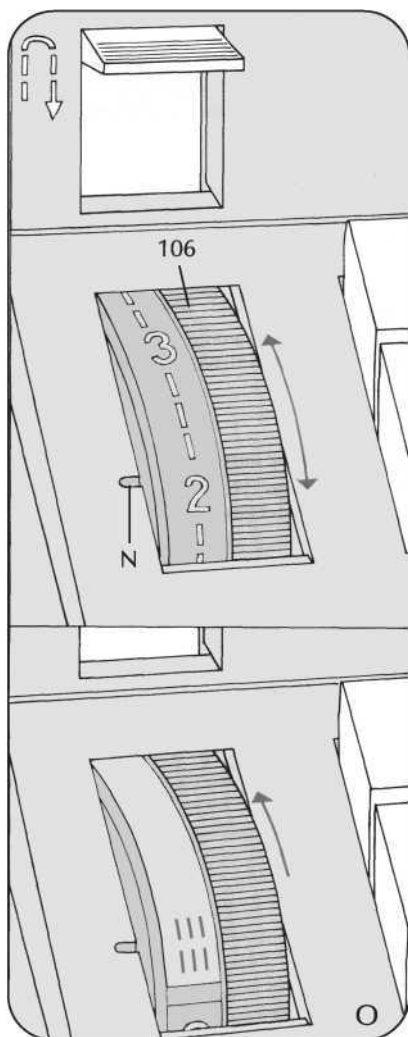
Tensiunea firului este reglată corect de către producător.

Dacă este necesară o corecție după verificarea tensiunii filetului, șurubul de reglare poate fi rotit doar o perioadă minimă de timp.

Verificați tensiunea firului:

Setarea normală este în intervalul de la "3" la "5". Cu cât numărul este mai mare, cu atât tensiunea este mai puternică. Se verifică cu o cusătură largă în zig-zag. Coaseți o cusătură scurtă. Înnodarea firului trebuie să fie în mijlocul celor două straturi de țesătură. Zona "3" este pentru coaserea butonierelor.

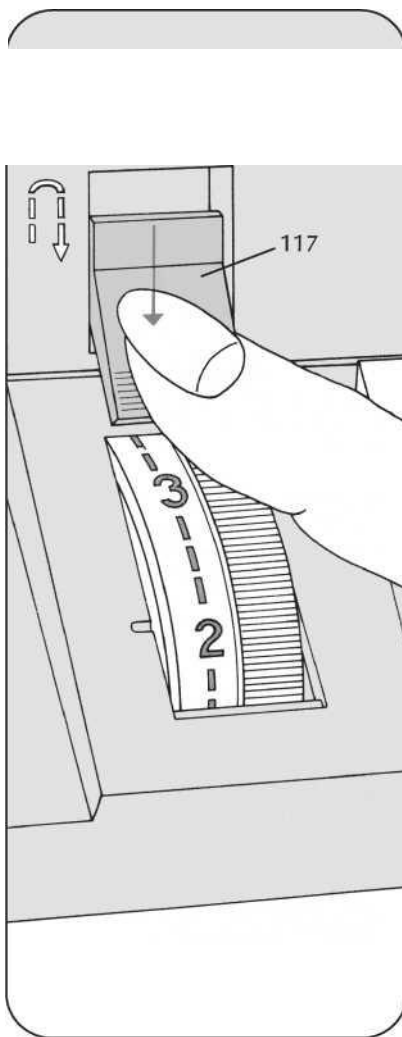




Setați lungimea cusăturii:

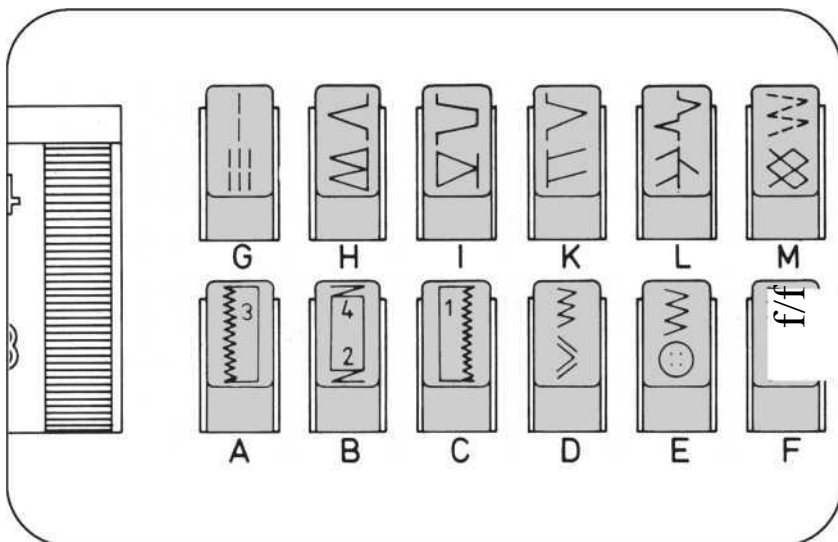
Numerele de pe reglarea lungimii cusăturii "106" indică lungimea cusăturii în mm. Intervalul de ajustare este de la "0" la "6" mm. Lungimea dorită a cusăturii este rotită la marcajul de setare "N".

Figura "O" de mai jos arată setarea dispozitivului de reglare a lungimii cusăturii pentru coaserea cusăturilor stretch



Coaserea inversă:

Apăsăți butonul "117". Atâta timp cât butonul este apăsat, mașina coase înapoi.



Atingeți butoanele:

Diferitele modele au programe diferite și numărul de butoane.

A, B, C, Butoane butonieră

Tasta B este, de asemenea, butonul de oprire pentru eliberarea tastelor tastate și plasarea acului în poziția din stânga.

Acest buton nu se fixează în loc!

D Cusătura în zig-zag 2mm.

Întindeți 3 ori cusătura în zig-zag 2 mm.

E Picioar în zig-zag 3,5 mm.

Întindeți 3 ori cusătura în zig-zag 3,5 mm.

F Picioar în zig-zag 5 mm.

Întindeți 3 ori cusătura în zig-zag 5 mm.

G Cusătură dreaptă.

Întindeți 3 ori cusătura dreaptă.

H Cusătura oarbă

Pulover cusătura

Eu Conexiune cusătura

Cusătura overlock închisă

K Shell margine cusătura

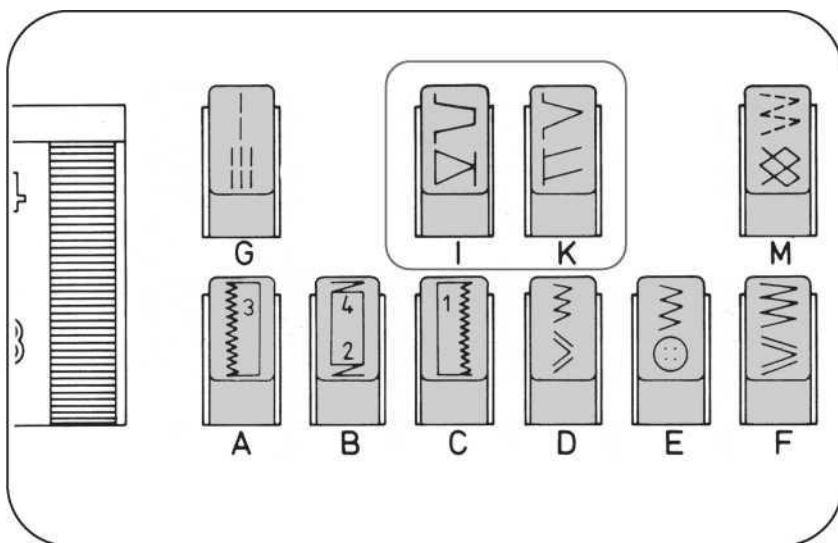
Overlock cusătura

L Cusătură elastică decorativă

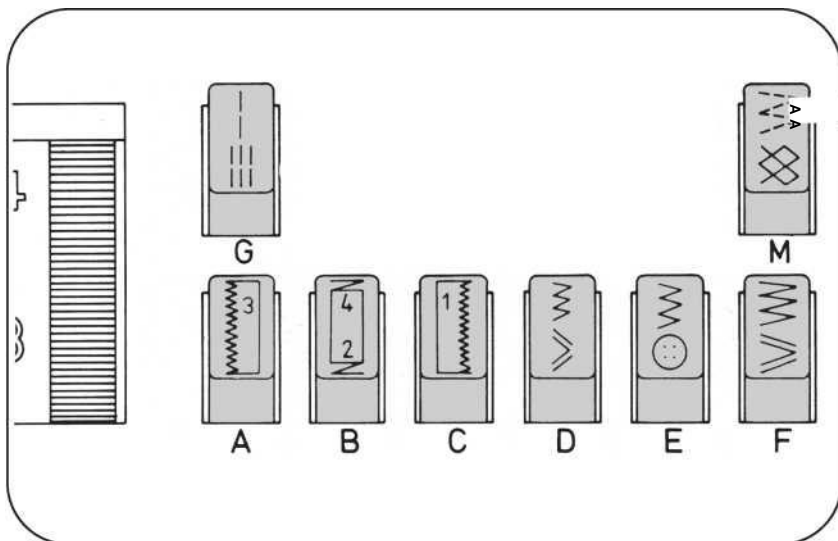
Pene cusătura

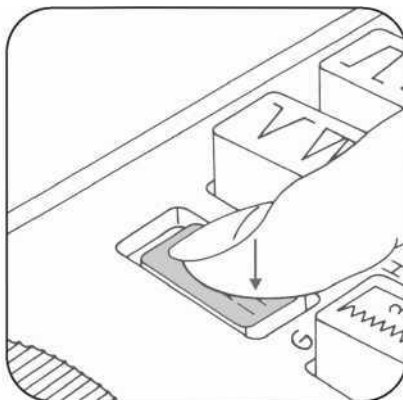
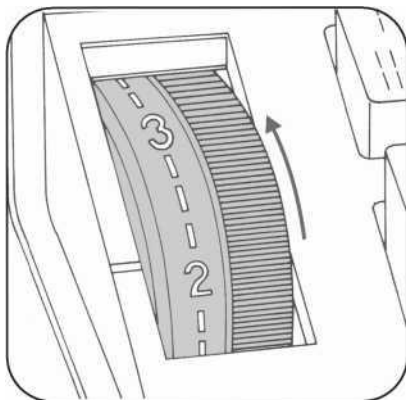
M cusătură elastică a cusăturii,

Cusătura fagurelui.



Tabelul de program cu cusăturile și combinațiile de cusături este afișat în capacul cu balamale. În tabel veți găsi instrucțiunile corespunzătoare pentru utilizarea lor.

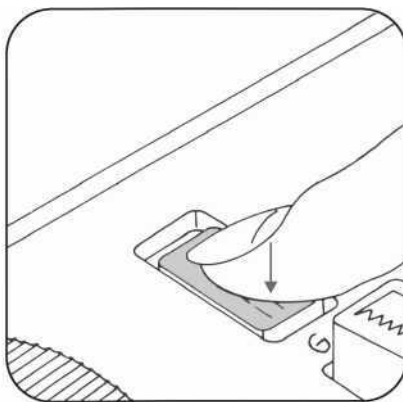
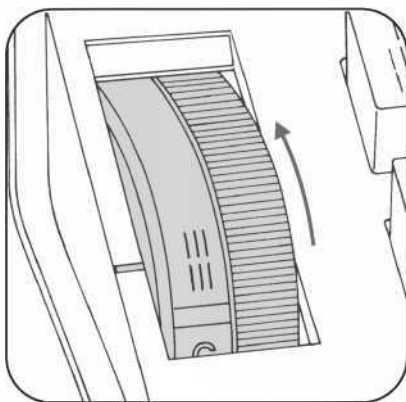




Reglați cusăturile utilitare:

și setați lungimea dorită a ochiului între "1" și "6".

Toate cusăturile în zig-zag și utile sunt înjumătățite în lățime prin atingerea suplimentară a tastei "G".



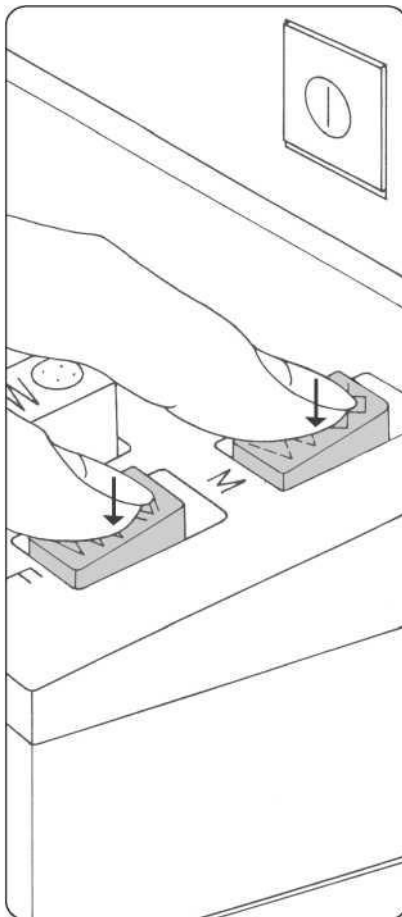
Reglați cusăturile întinse:

Atingeți tasta și setați reglarea lungimii cusăturii la simbolul III până când se oprește.

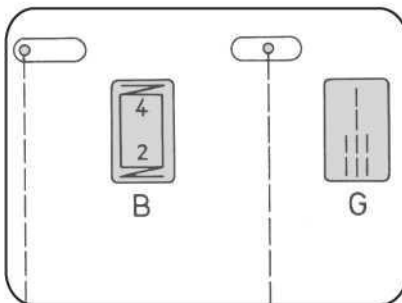
Toate cusăturile stretch sunt înjumătățite în lățime prin atingerea tastei "G".

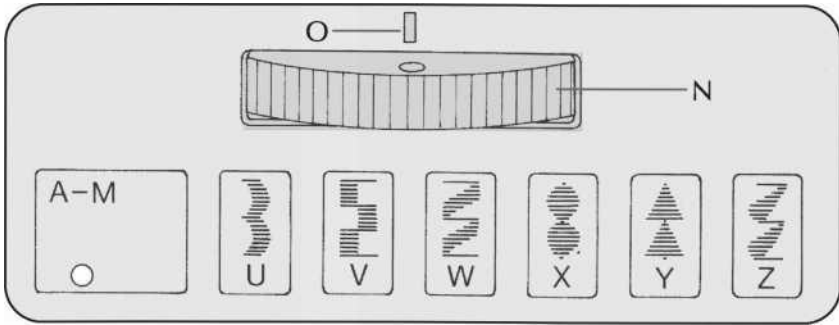
Combinății utile și cusături stretch:

Combinățiile de cusături sunt indicate pe masa de program în capacul articulată și la sfârșitul acestui manual cu instrucțiuni de cusut. De exemplu, cusătura elastică oarbă: atingeți tastele "M" și "F" în același timp. Lungimea cusăturii între 1 și 4.

**Setați datele cheie pentru cusătura dreaptă:**

Poziția cusăturii la stânga: Apăsăți tasta "B"
Cusătură strat de mijloc: Apăsăți tasta "G"

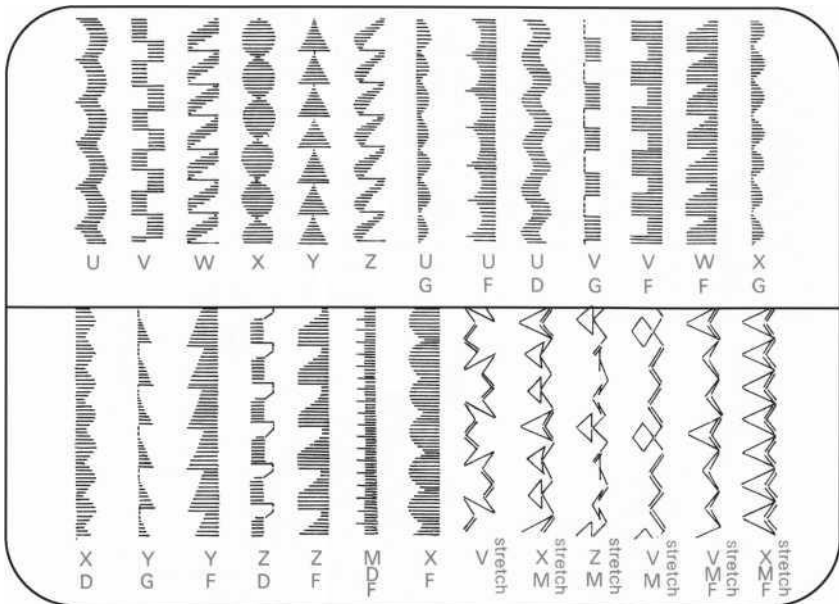




Comandă pentru cusături decorative (modele cu cusături decorative):

Fiecărei gravuri decorative i se atribuie o literă. Selectați cusătura decorativă de pe masă. Utilizați selectorul de comandă "N" pentru a rotiți litera corespunzătoare sub markerul de setare "O". Selectați lungimea ochiului între "0,5" și "1".

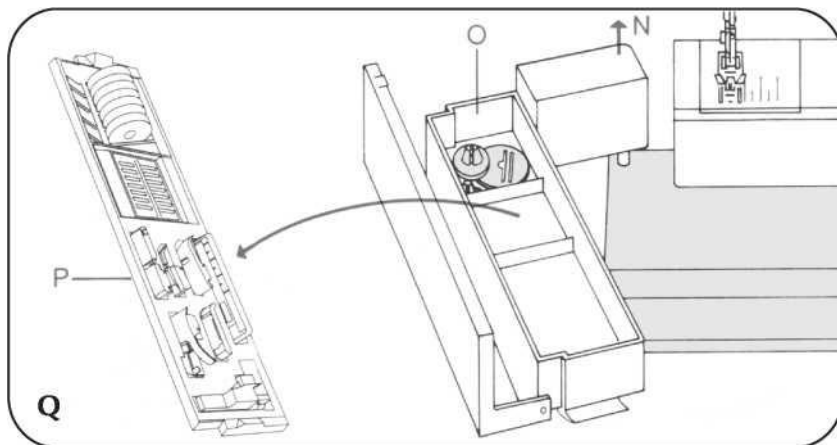
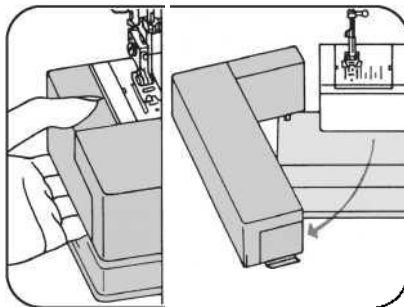
Pentru a coase cusăturile de pe butoanele tactile, selectorul de comandă "N" al cusăturilor decorative trebuie oprit. Pentru a face acest lucru, rotiți punctul de sub markerul de setare "O".



Cusături și combinații decorative:

Combi-națiile de modele pot fi create prin apăsarea butoanelor împreună cu cusăturile decorative. Tabelul arată cusătura și sub care tastele să apăsați. Selectați lungimea ochiului între "0,5" și "1". Întoarceți reglarea lungimii cusăturii la III la nota "stretch"

Ajungeți sub suprafața de cusut și pivotați-o spre stânga.



Transformarea suprafeței de cusut și a accesoriilor:

Suprafața de cusut poate fi scoasă "N". Deschideți suprafața de cusut, îndepărtați cutia de accesorii "P". Sub cutia de accesorii se află un compartiment pentru accesorii "O". Figura "Q" arată cum se coase picioarele, ace și. Bobinele trebuie clasificate.

"0" picioare normale de cusut

"1" Picioare clare cusatura

Picioarele cusăturii oarbe "3"

"4" picioare cu fermoar

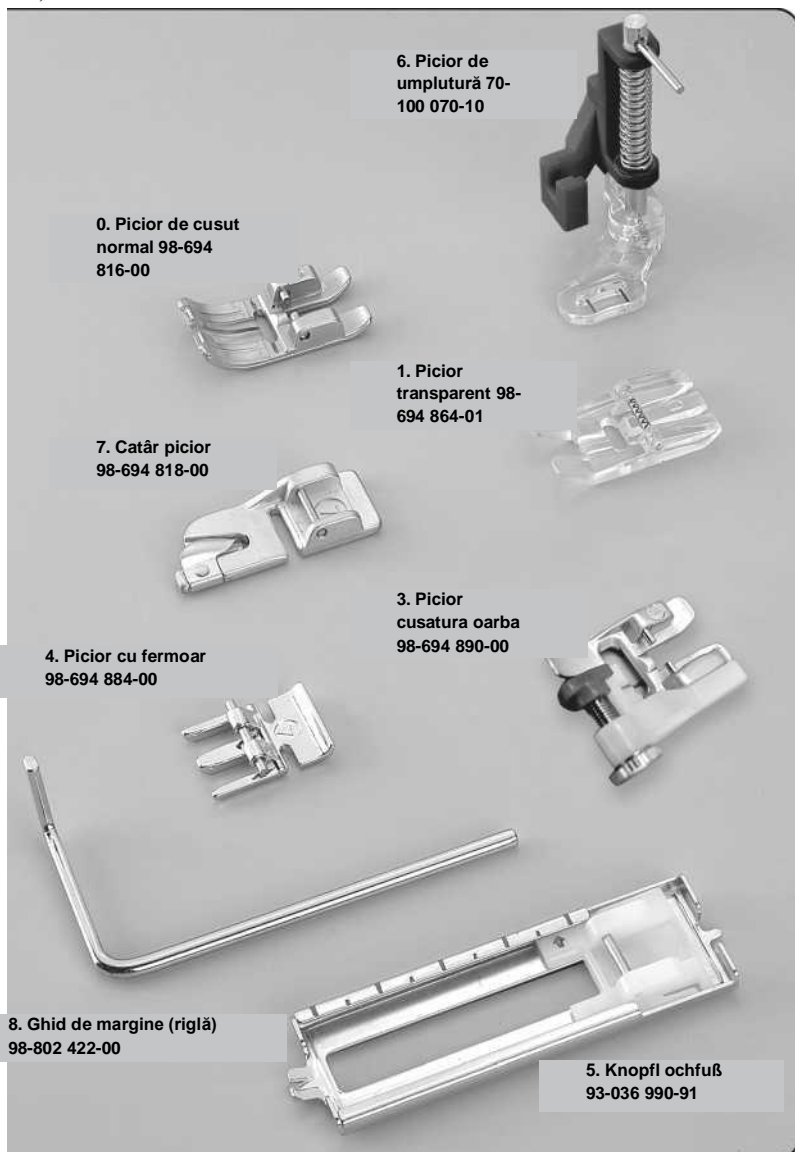
"5" picioare butonieră

"6" picioare de umplutură

"7" Picioarele lui Muleteer

Ghid de margine "8" (riglă)

Închideți picioarele (acesorii normale):



Alte accesorii



Verschiedene Ablaufscheiben (groß, mittel, klein)



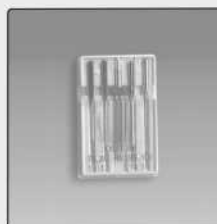
Schraubendreher, Spule



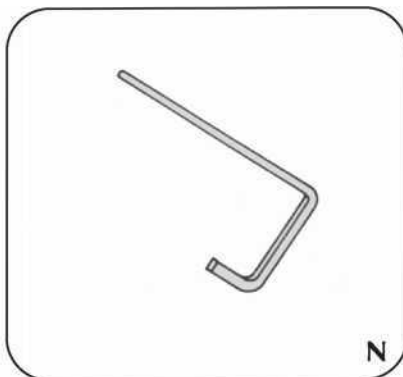
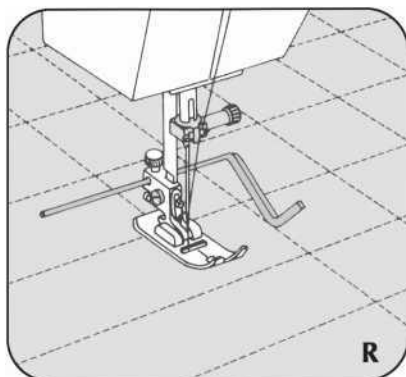
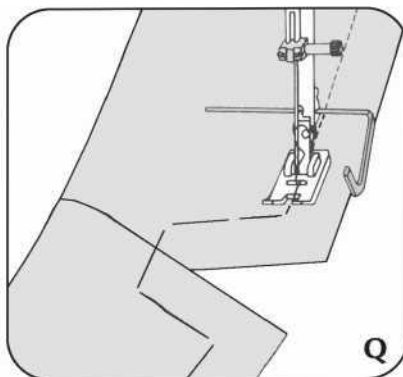
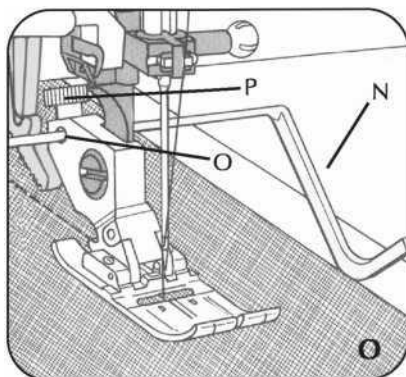
Bürste, zusätzlicher Garnrollenhalter, Trennmesser

Nadelsortiment:

- 1 Nadel Größe 70
- 1 Nadel Größe 80
- 1 Nadel Größe 90
- 1 Nadel Größe 100
- 1 Nadel Größe
Doppelnadel



Nähmaschinenöl



Lucrări de cusătură:

Picior de presă: picior de presare normal sau picior transparent și riglă de ghidare

Stitch: Butonul "G"

Riglă de ghidare "N" poate fi folosită pe aproape toate picioarele de cusut.

Atașarea riglei:

Glisați rigla "N" în alezajul "O" și strângeți-l cu șurubul "P". În funcție de utilizarea preconizată, rigla poate fi ajustată la distanța dorită.

Linile paralele de matlasare sau lucrările de matlasare pe margini pot fi cusute fără efort cu rigla de ghidare.

Marginea țesăturii (Fig. Q) sau, în cazul liniilor paralele de matlasare, linia matlasată cusută anterior se desfășoară de-a lungul riglei de ghidare (Fig. R). Cusătura va arăta întotdeauna îngrijită și corectă.

Ochi orb:

Piciorul fitcher: Picior cusatura oarbă

Voltaj: Firul superior ușor de cusut ușor

Ață: Fir

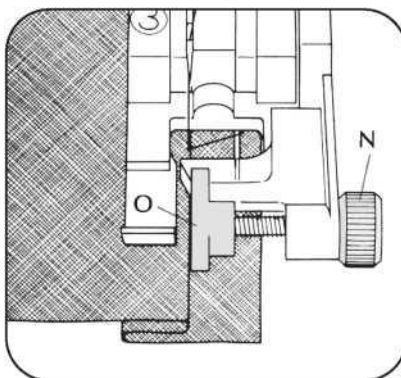
Însăila: Buton lat "EU"sau "H"

Lungimea cusăturii: 3-4

Ac: Puterea 70 sau 80

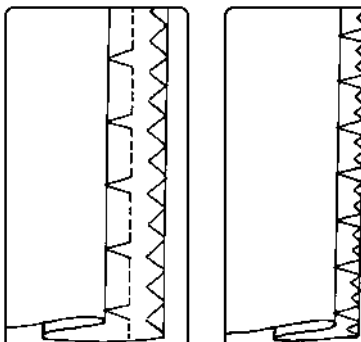
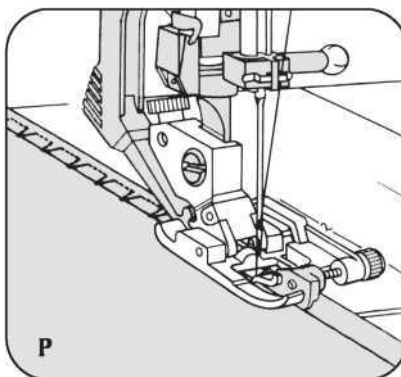
Acesta este modul în care este reglementată

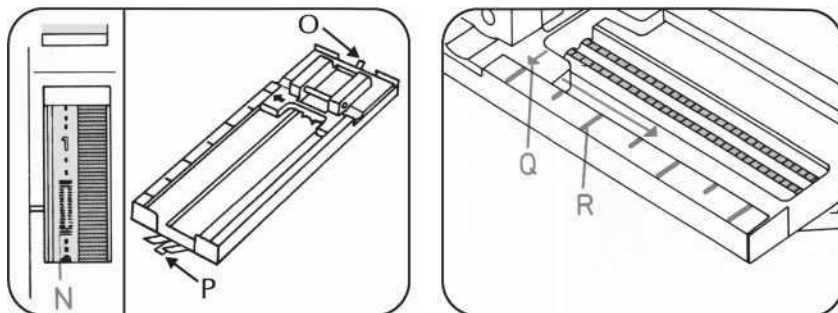
puncția acului: Așezați tivul pregătit sub piciorul cusăturii oarbe. Fractura de țesătură exterioară a țesăturii exterioare rulează de-a lungul opririi "O" a piciorului cusăturii oarbe.



Cu șurubul de reglare "N" întoarceți oprirea "O" atât de departe spre stânga încât acul prinde un singur fir atunci când este străpuns în țesătura exterioară din stânga (Fig. P și Q).

În primul rând, coaseți o mostră pe o rămășiță de țesătură.



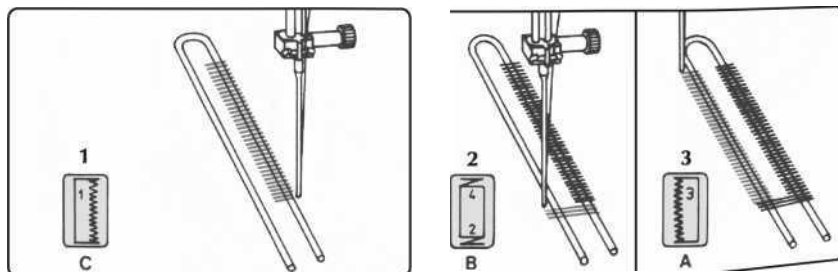


Reglați butoniera:

Atingeți tasta C. Plasați tensiunea superioară a firului în zona butonierului la "3". Atașați piciorul butonieră. Setează densitatea cusăturii în zona butonierului "N". Introduceți firul de admisie în piciorul presorului după cum urmează: Așezați firul peste camea din spate "O", trageți strâns și fixați "P" în camera frontală.

La coasere, săgeata "Q" rulează de-a lungul scării "R". Acest lucru permite determinarea lungimii butonierii.

Utilizați firul de cusut fin pentru coaserea butonieră.

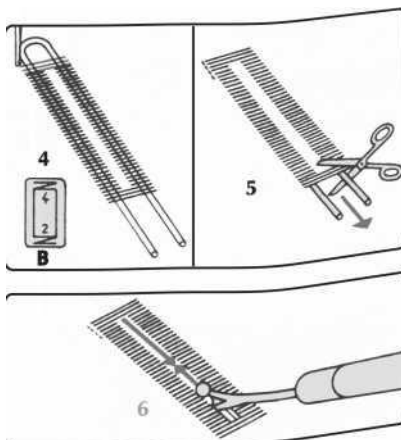


Coaserea butonierelor:

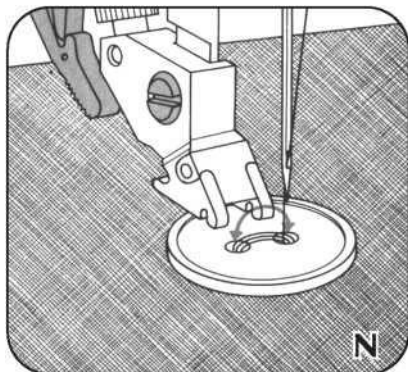
Trageți șina înainte la oprire.

1. Coaseți prima omidă în lungimea dorită.
2. Atingeți și mențineți apăsat butonul "B", coaseți 4 până la 6 ochiuri cu șuruburi. Țineți țesătura în loc. Eliberați butonul.
3. Atinge A. Coaseți a doua omidă de aceeași lungime ca prima.
4. Atingeți și mențineți apăsat butonul "B", coaseți 4 până la 6 ochiuri cu șuruburi. Țineți țesătura în loc. Eliberați butonul.
5. Coaseți câteva cusături. Îndepărtați țesătura. Strângeți și tăiați firul de admisie.
6. Tăiați gaura butonierii.

Este recomandabil să coaseți o butonieră de testare înainte de a coase butonierile în îmbrăcăminte.



Desenele sunt fără picior de presare.



Coaseți pe buton:

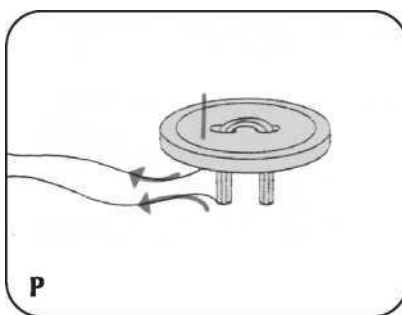
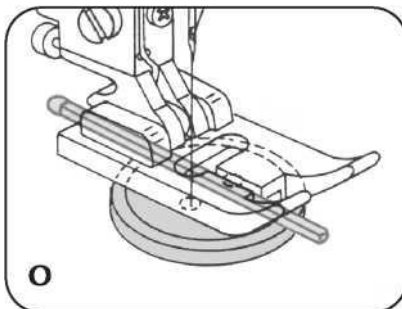
Piciorul fitcher: Fără picior de presare sau picior transparent

Însăila: Butonul "E"

Transportor: scufundat

Ață: Fir fin de cusut

Așezați butonul pe zona marcată anterior pe țesătură și glišați-l sub suportul piciorului de apăsare (Fig. N). Întoarceți roata de mână spre dvs. și mutați butonul astfel încât acul să străpungă orificiul butonului din stânga la deformarea acului din stânga. Coborâți maneta împingătorului de țesături. Roata de mână cu același lucru și verificați dacă acul străpunge orificiul potrivit al butonului. Apoi, butonul poate fi cusut pe (Fig. N).



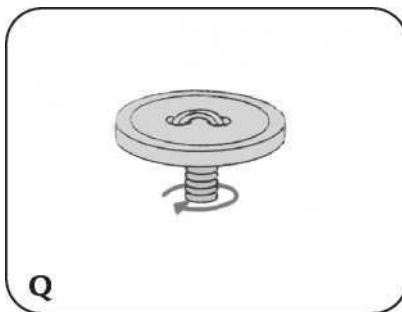
Buton cu tulpină:

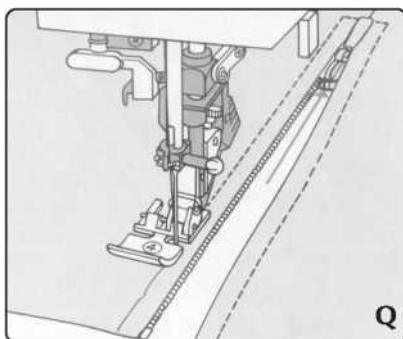
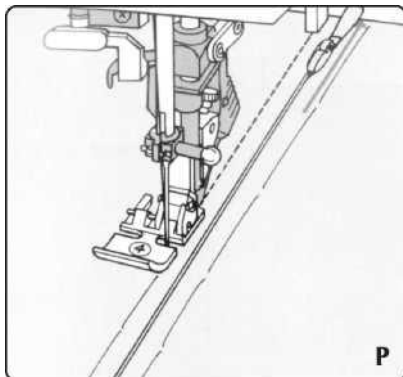
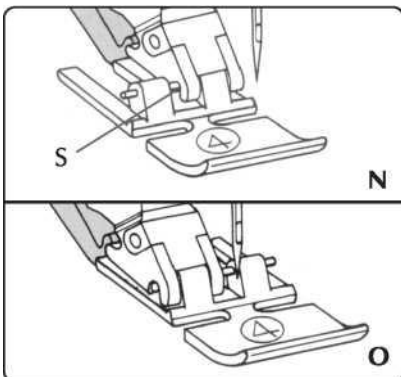
Pentru butoane mari în țesături grele.

Introduceți piciorul presorului. Așezați o potrivire între găurile butonului și coaseți-l așa cum este descris mai sus (Fig. O).

Scoateți chibritul și trageți materialul și butonul în afară (Fig. P).

Înfășurați și înnodeați tulpina rezultată cu firele de cusut (Fig. Q).





Fermoare de cusut:

Piciorul fitcher: Picior cu fermoar
 Lungimea cusăturii: 2-3 mm
 Însăila: Butonul "C"
 Ață: Fir

Pentru a fixa piciorul fermoar în loc:

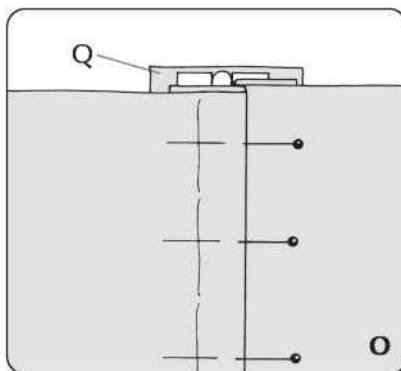
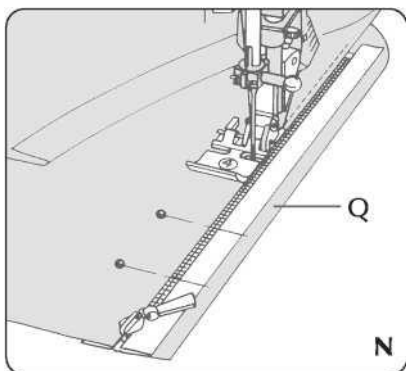
Atașați piciorul cu bara din spate în canelura din spate "R" și împingeți talpa în sus până când bara din față "S" face clic pe loc. Piciorul poate fi împins în pozițiile din dreapta, din stânga (Fig. N) sau din mijloc.

Fermoar cusut pe ambele părți:

Fermoar în dispozitiv de fixare. Glisați piciorul presorului spre stânga la oprire. Așezați fermoarul deschis sub picior, astfel încât dinții să curgă de-a lungul barei de ghidare din dreapta (Fig. O).

Quilt fermoar până la aproximativ jumătate în lățimea dorită. Lăsați acul în țesătură. Ridicați piciorul presorului și închideți fermoarul (Fig. P). Coborâți piciorul presorului, continuați cusătura până la capătul fermoarului și îndoiți cusătura transversală.

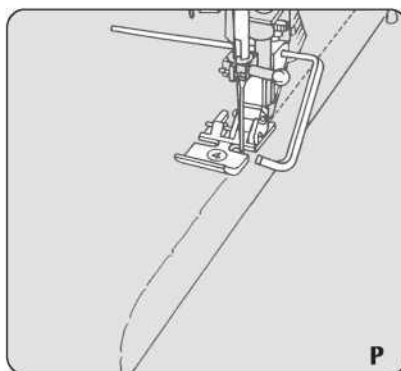
Coaseți a doua parte a fermoarului paralel la aceeași distanță. Lăsați în țesătură chiar înainte de sfârșitul acului. Ridicați piciorul presorului și deschideți fermoarul (Fig. Q). Picior de presor inferior, coaseți cusătura până la capăt.



Ferموار pantalon (doamnelor): Setarea mașinii a se vedea.

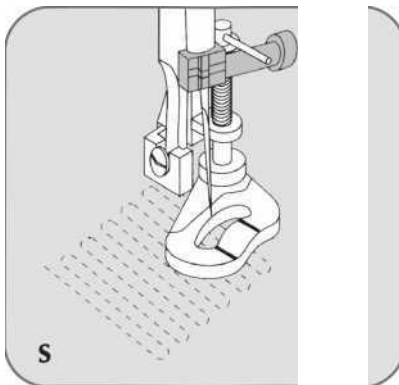
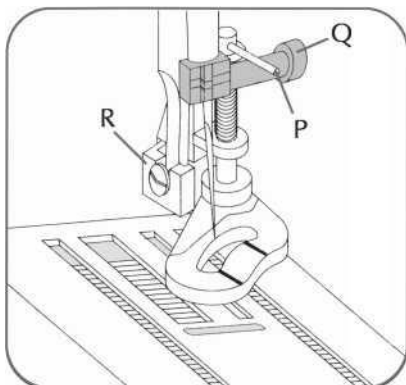
Glisați piciorul cu fermoar la stânga la oprire.

Marginile fantei. Atașați fermoarul închis sub marginea dreaptă a fantei călcate, astfel încât dinții cu fermoar să fie încă vizibili. Conectați banda de pasaj pregătită "Q" și apucați-o în timp ce matlasați. Dinții cu fermoar rulează de-a lungul barei de ghidare din dreapta (Fig. N). Lăsați acul în țesătură cu puțin timp înainte de sfârșitul cusăturii, ridicați piciorul presorului și deschideți fermoarul. Coborâți piciorul presorului și terminați de cusut cusătura. Închideți fermoarul.



Coaseți partea stângă a fermoarului după cusătură (Fig. O).

Deschideți fermoarul. Atașați linia de ghidare și aliniați-o cu lățimea cusăturii, astfel încât rigla de ghidare să ruleze de-a lungul marginii țesăturii (Fig. P). Lăsați acul în țesătură chiar înainte de sfârșitul cusăturii, ridicați piciorul presorului, închideți fermoarul, coborâți piciorul presorului și terminați de cusut cusătura. Fixați capătul cusăturii cu fermoar cu un zăvor.



Dopuri cu cusături drepte:

Piciorul fitcher: Picior de umplură (accesoriu opțional)

Însășia: Butonul "G"

Voltaj: Ceva Brichetă

Ață: Firul de brodat al mașinii fine

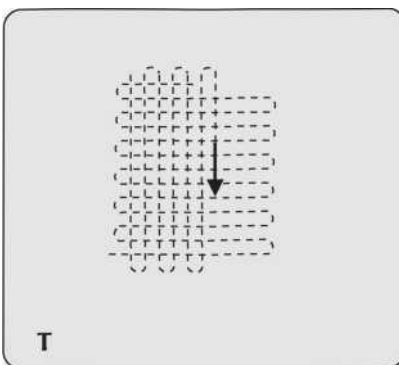
Ac: Grosime 70

Transportor: scufundat

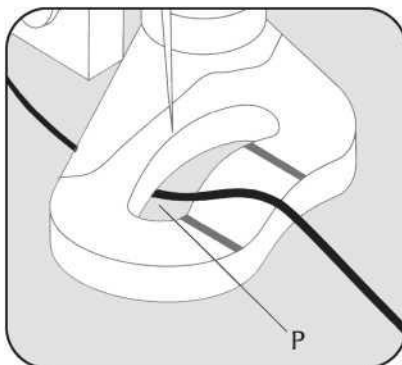
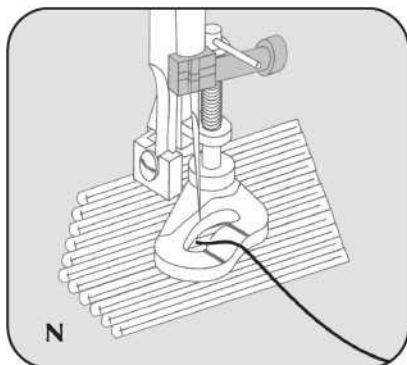
Mutați acul în cea mai înaltă poziție. Apăsăți maneta piciorului de apăsare "P" înapoi, ghidându-l în jos. Piciorul presorului rămâne în poziția de tasare (aproximativ 5,0 mm deasupra plăcii cusăturii) Slăbiți șurubul "Q" din partea din spate a suportului piciorului presorului. Pentru a introduce piciorul de umplură, strângeți-l ușor cu degetul mare și

degetul arătător împreună. Introduceți stiloul în

Gaura "N" în suportul piciorului presorului. Eliberați maneta "P", apoi se sprijină pe șurubul de montare "Q". Strângeți din nou șurubul "Q". Deschideți clapeta de prindere și utilizați glisorul "B" pentru a opri transportorul. Trageți în sus firul inferior și țineți ambele fire până când ați cusut câteva cusături. Îndesați zona afectată prin deplasarea uniformă a lucrării de cusut înainte și înapoi, trecând-o peste zona afectată. Odată ce zona care urmează să fie umplută este complet cusută peste, rândul său, țesătura 90 de grade și chestii-l peste același loc din nou. Acest lucru crește durabilitatea poziției umplute.



Indiciu: Încercați să ghidați țesătura uniform rapid pentru a crea un model de cusătură îngrijit. Dacă mutați țesătura prea încet, pe partea din spate a țesăturii vor apărea noduri mici.



Oală cu bine:

Picior de presare: umplutura picior clar picior

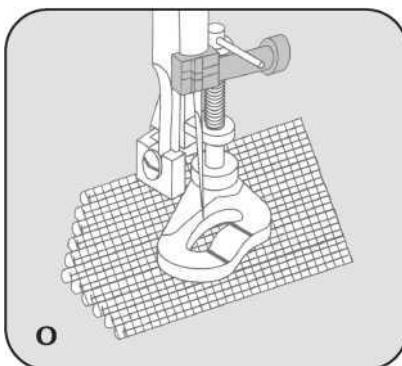
Însăila: Butonul "E"

Tensiune: 3 în butonieră

Ac: Grosime 70

Transport: Poziția de jos (capac cu placa de umplutura)

Traversați firele wöhl prin gaura acului și apoi așezați-le în ghidaje de fire. Puneți firul fin sub piciorul de umplutura. Începeți din partea de sus și legați și trageți firul bun în fața și în spatele găurii din haine. Apoi rupeți firul fin și coaseți pe căptușeala marcată cu zig-zag. Trebuie doar să faci totul în spatele țesăturii.

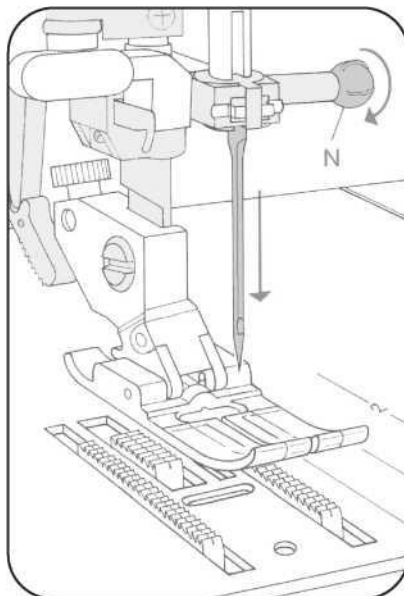


Înlocuiți acul (sistem 130/705H):

Oprii comutatorul principal "104".

Șurub de slăbire "N". Scoateți acul. Împingeți noul ac până în partea de sus.

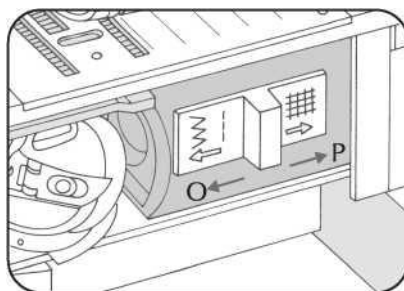
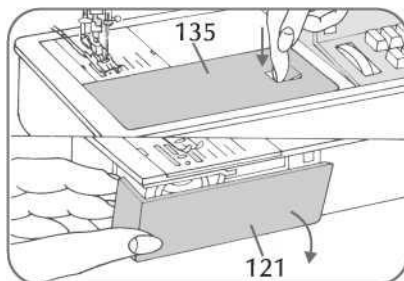
Strângeți șurubul.



Scufundați transportorul:

Deschideți clapeta "121" sau scoateți capacul "135".

Diapozitiv contrasink diapozitiv la "P" = scufundat, glisați la "O" = pentru cusut.



Modele perfecte de cusături circulare:

Aceasta este o funcție suplimentară oferită de mașinile noastre de cusut (seria Critzner 61XX).

Există trei găuri mici în brațul liber al mașinii de cusut (Fig. 1).

Aceste găuri (Fig. 1) creează cercuri cu raze de 5, 6 și 7 cm.

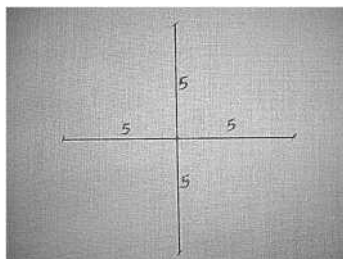
Prin utilizarea pinilor puteți fixa țesătura și o puteți coase într-un cerc.

"Cum funcționează?"

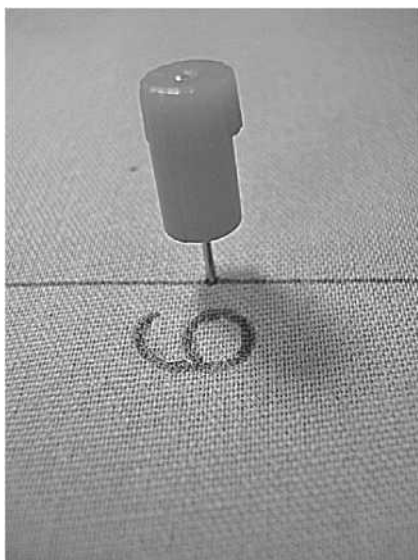
1. Marcați țesătura lor astfel încât să se determine centrul și raza (Fig. 2, 3).
2. Fixați țesătura cu ace (Fig. 4) în găurile cu o rază de 5, 6 sau 7 cm (Fig. 5).



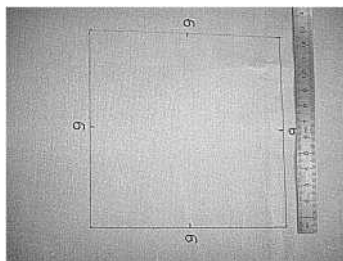
Smoc



Smoc



Smoc



Smoc

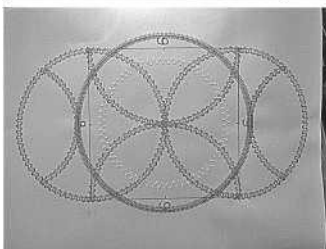
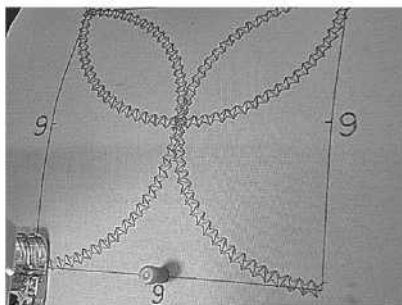
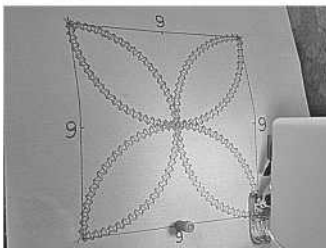
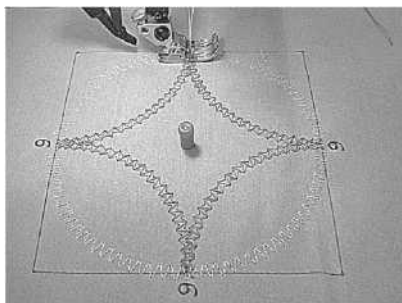
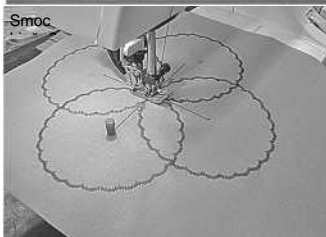
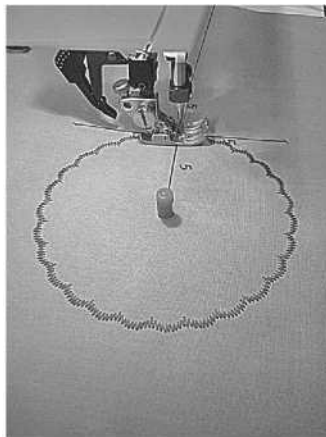


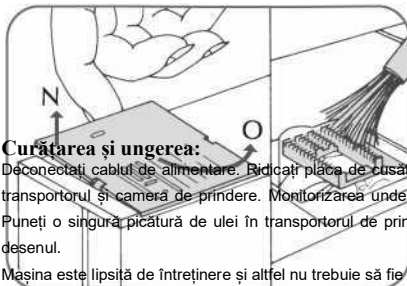
Smoc

3. Selectați un tip de cusătură și coaseți ca de obicei.
4. Conduceți țesătura într-un cerc cu senzație, astfel încât modelul cusăturii să nu alunece și să fie creat în mod corespunzător (Fig. 6).
5. Prin schimbarea punctului de plecare și a razei puteți crea modele frumoase de cusătură!

Securitate: Păstrați obiecte ascuțite, cum ar fi ace, departe de copii!

De fiecare dată când vă schimbați acul, mașina de cusut trebuie oprită și deconectată de la sursa de alimentare!

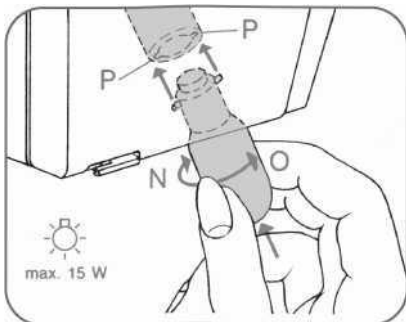
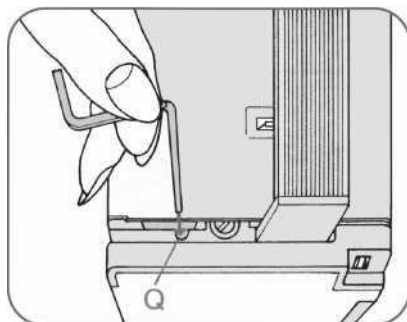
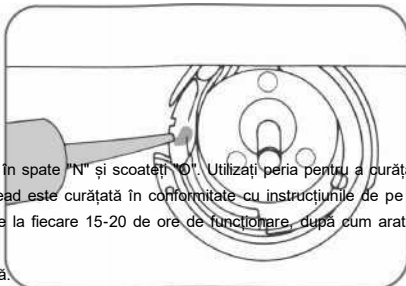




Curățarea și ungerea:

Deconectați cablul de alimentare. Ridicați placa de cusătură în spate "N" și scoateți "O". Utilizați peria pentru a curăța transportorul și camera de prindere. Monitorizarea underthread este curățată în conformitate cu instrucțiunile de pe . Puneți o singură picătură de ulei în transportorul de prindere la fiecare 15-20 de ore de funcționare, după cum arată desenul.

Mașina este lipsită de întreținere și altfel nu trebuie să fie unsă.



Înlocuirea becului:

Deconectați cablul de alimentare. Închideți capacul articulat și ridicați mânerul de transport. Introduceți rigla de ghidare între capacul capului și carcasa, precum și prin decupajul "Q". Apăsați în jos și țineți apăsată carcasa lămpii. Întoarceți lampa în direcția "N" și scoateți-o. Glisați noua lampă în sloturile "P" cu camele, împingeți-o în sus și întoarceți-o în direcția "O". Eliminați rigla.

Puterea maximă admisă a lămpii este de 15 wați.

Nadeltabelle:

Utilizarea acului corect garantează o mai bună prelucrare a țesăturii.

Țesătură ușoară		Moderat		Toff	Chestii grele	
Dimensiunea acului: 60 70 75		Dimensiunea acului: 80 90			Dimensiunea acului: 100 110 120	
Sfaturi						
Denumirea	Profil	Dantelă & Ochi	Potrivit pentru:			
130/705H 70 -80 HAx1 8-19		Lumină Vârful mingii	Ac universal pentru lenjerie fină, chiff, batiste, țesătură ușoară de lână, catifea, tivuri oarbe, broderie			
130/705H-SUK 70 - 110 HAXiSP 10-18		Vârful mingii de mijloc	Materiale țesute grosier, tricou, tricou bi-elastic, spandex			
130/705H-PS 75 - 90		Vârful mingii de mijloc	Țesătură tricotată, țesătură de tricou, țesătură de tricou			
130/705H-SKF 70 - 110		Vârful puternic al mingii	Materiale cu ochiuri grosiere			
130/705H-J 90 - 110		Dantelă ascuțită, rotundă	Blugi, haine de lucru, cordon gros, lenjerie grea, twill, pânză subțire			
130/705H-LR 130/705H-LL 70 - 120 HAXiLR 10-19		Vârful sabiei	Piele, piele de căprioară, piele de căprioară			
130/705H-PCL 80 - 110	==s.	Vârful îngust în formă de pană	Imitație de piele, microfibră, țesături acoperite			
130/705H-N 70 - 110		Vârful ușor al mingii, ochi mari	Matlasate sau brodate cu fir mai gros sau fire metalice			
130/705H-ARIPA 100		Vârful tivului gol	Cusături goale în țesături grosiere, batiste de sticlă			

Nadeltabelle:

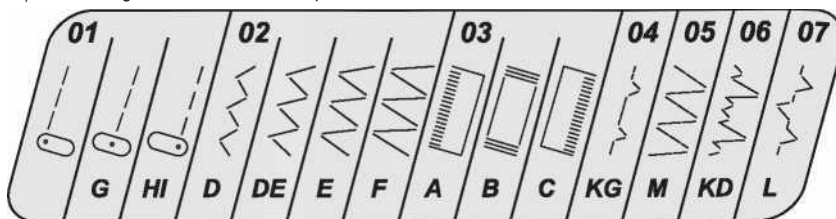
	Denumirea	Lungimea cusăturii	Gama de cusături	Îndepărtarea acului	Potrivit pentru:
	130/705 H-ZWI HZx1				
	80	2.5 mm		1.6 mm	Cusături de lățime medie
	80	2.5 mm		2.0 mm	Cusături late Cusături
	90	2.5 mm		2.5 mm	largi
	100	2.5 mm		3.0 mm	Cusături foarte largi
		3.0mm	-	4.0 mm	Cusături foarte largi
Coaserea cusăturilor decorative cu acul geamăn					
Înainte de a începe să coaseți, verificați dacă acul se perforază corect, întorcând încet roata de mână spre dvs. Acest lucru vă permite să împiedicați ruperea acului.					
Cusături decorative în zig-zag					
	130/705 H-ZWI				Cusături decorative
	80	0,5-1,5 mm		1.6 mm	Cusături decorative
	80	0,5-1,5 mm	îngust	2.0 mm	Cusături decorative
	80	0,5-1,5 mm	îngust larg	2.5 mm	Cusături decorative
Tiv gol cusut cu acul geamăn					
	130/705 H-ZWI-HO 80	2.0-3.0mm	verynarrow	--	Hemstitch decorativ.
	100	2.0-3.0mm	verynarrow	--	Hemstitch decorativ.

Accesorii speciale:

Accesorii speciale sunt utilizate pentru lucrări speciale de cusut și sunt disponibile de la dealer-ul dumneavoastră pentru o taxă.

Programe-limită:

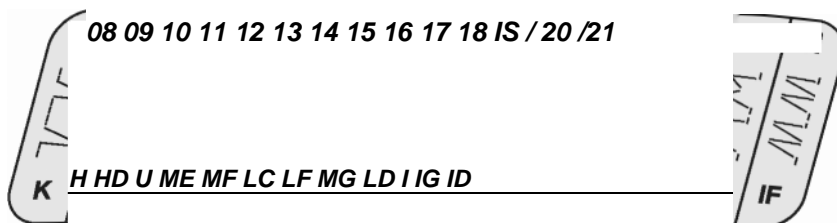
Următorul tabel prezintă numărul cusăturii, numele cusăturii asociate și utilizarea preconizată. Pentru ochiurile 22-48, rotiți cadranul lungimii cusăturii cât mai mult posibil în zona de întindere II.



Nu.	Însăila	Potrivit pentru:
01	Ceradstich	Pentru toate lucrările de îndreptare și cusătură.
02	Cusatura în zig-zag	Pentru curățare, precum și pentru aplicare
03	Butonieră	Butonieră standard
04	Shell margine cusatura	Pentru cusături decorative
05	Cusatura cusută în zig-zag	Pentru coaserea benzii elastice, conectarea fisurilor și patch-uri
06	Cusătură elastică orbă	Pentru un atașament invizibil de tiv pentru materiale elastice cu tundere simultană a marginilor
07	Cusătură decorativă elastică	Pentru decorarea țesăturilor elastice
08	Cusatura largă a marginii cochiliei	Pentru cusături decorative mai largi
09	Cusătură orbă largă	Pentru cusături largi goale
10	Cusătură orbă îngustă	Pentru cusături înguste orb

Programe-limită:

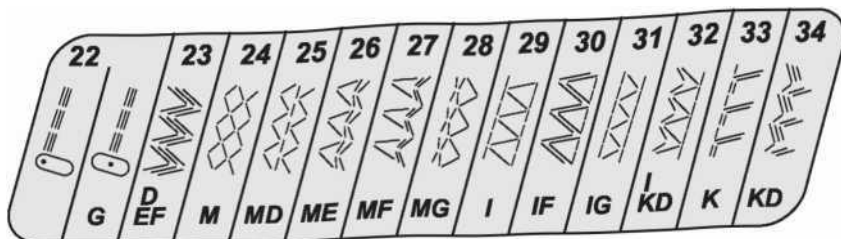
Pentru toate celelalte programe, setați lungimea dorită a cusăturii. Cusăturile respective și utilizarea lor sunt descrise în tabel.



Nr.	S Baltă	Potrivit pentru:
11	Abajur cusatura	Decorarea cusatura
12	Gravura coroanei	Decorarea cusatura
13	Cusătură elastică oarbă	Pentru cusături elastice goale
14	Summit-ul de gravură	Decorarea cusatura
15	Gravură vieneză, îngustă	Cusătură decorativă, de exemplu pentru fețele de masă din in
16	Arcul festonului	Cusătură decorativă, de exemplu pentru finisajele de margine
17	Gravura dealului	Decorarea cusatura
18	Cusatura abajurului larg	Decorarea cusatura
19	Cusatura abajur îngustă	Decorarea cusatura
20	Gravură vieneză, îngustă	Decorarea cusatura
21	Cusătură vieneză, largă	Decorarea cusatura

la oprirea în zona colorată după

Pentru coaserea ochiurilor 22 - 48 aveți nevoie de roata
ochiurilor
rotiți în partea

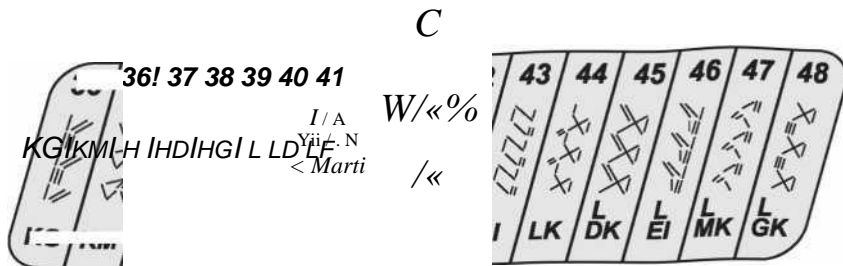


Programe-limită:

Nu.	Însăila	Potrivit pentru:
22	Springier Cusatura dreaptă	Pentru cusături elastice sau fixe, de exemplu, cusături de picioare, de asemenea, potrivite pentru matlasare
23	Cusătură elastică în zig-zag	Pentru prelucrarea benzilor de cauciuc pe materiale elastice
24	Fagure de miere cusatura	Pentru coaserea firelor de cauciuc, care acoperă cusăturile terry și cusăturile decorative de tiv.
25	Conexiune cusatura	Pentru conectarea a două cusături
26	Gravură florentină, îngustă	Pentru cusături decorative
27	Gravură florentină, largă	Pentru cusături decorative
28	Houndstooth Stitch	Decorarea cusatura
29	Pulover cusatura, larg	Pentru coaserea cusăturilor elastice cu tundere simultană
30	Cusatura fanion	Decorarea cusatura
31	Pulover cusatura, îngustă	Pentru coaserea cusăturilor elastice cu tundere simultană
32	Gravura turcească	Decorarea cusatura
33	Cusătură overlock, largă	O cusătură de închidere și tundere pentru materiale mai puternice, întinse
34	Cusatura de păun	Decorarea cusatura

Programe-limită:

Pentru coaserea ochiurilor 22 - 48 trebuie să rotiți roata lungimii cusăturii până la oprirea în zona colorată la I.



Nu.	Însăila	Potrivit pentru:
35	Cusătură overlock, îngustă	O cusătură de închidere și tundere pentru materiale mai puternice, întinse
36	Nod cusatura	Decorarea cusatura
37	Cusatura de margine, largă	Pentru coaserea marginilor curate
38	Margine cusatura, mediu	Pentru coaserea marginilor curate
39	Margine cusatura, îngustă	Pentru coaserea marginilor curate
40	Pene cusatura	Cusătură decorativă, de exemplu pentru șorțuri
41	Gravura olandeză	Cusătură decorativă, de exemplu pentru ustensile de bucătărie
42	Muscatura melcului	Cusătură decorativă, de exemplu pentru ustensile de baie
43	Webstich	Gravură decorativă
44	Cusatura diagonală	Gravură decorativă
45	Cusatura zăbrelelor	Gravură decorativă
46	Ramură cusatura	Gravură decorativă
47	Cusătură triunghiulară	Gravură decorativă
48	Margine cusatura	Cusătură decorativă, de exemplu pentru marginile de pe buzunare

Tulburări de cusut și eliminarea lor

Problemă	Rățiune	Îndepărtare
1. Aparatul permite cusăturile	a. Acul nu este introdus corect b. Se introduce un ac fals. c. Acul este îndoit sau contondent. d. Mașina nu este filetată corespunzător. e. Acul este prea fin pentru fire.	a. Împingeți acul până la oprire. Partea cu piston plat în spate. b. Introduceți sistemul acului 130/705H. c. Introduceți un ac nou. d. Verificați calea de filetare. e. Utilizați un ac mai puternic.
2. Firul superior se rupe	a. Din motivele de mai sus. b. Dacă tensiunea firului este prea mare. c. În cazul firelor proaste sau înnodate sau în cazul firelor care au devenit prea uscate din cauza depozitării lungi d. Dacă firul este prea gros.	a. A se vedea mai sus. b. Reglează tensiunea firelor. c. Utilizați numai un fir de cusut bun. d. Introduceți acul cu ochi mari.
3. Tensiunea firului inferior se rupe	a. Capsula bobinei este introdusă incorect. b. Bobina este înfășurată neregulat. c. Tensiunea firului este prea mare. d. Firul bobinei nu este prin și sub arcul de tensiune al capsulei bobinei.	a. Când introduceți capsula, împingeți-o înapoi la oprire. b. Înapoi bobina corect. c. Reglați tensiunea firului. d. Treceți firul prin și sub arcul de tensiune al capsulei bobinei.
4. Acul se rupe	a. Acul nu este introdus corect b. Acul este ascuns. c. Acul este prea subțire sau prea gros. d. Prin tragerea sau împingerea țesăturii, acul este îndoit și lovește placa de cusătură. e. Capsula bobinei este introdusă incorect.	a. Împingeți acul nou până la oprire. b. Introduceți un ac nou. c. Introduceți un ac nou. d. Lăsați mașina să fie transportată singură, materialul de cusut numai ușor ghidat. e. Când introduceți capsula, împingeți-o înapoi la oprire.
5. Cusătura nu este uniformă	a. Tensiunea este ajustată b. Fire prea puternice, înnodate sau dure c. Firul inferior este înfășurat neuniform d. Bucle de filet sub sau deasupra țesăturii.	a. Ajustarea tensiunii firului b. Utilizați numai fire fără cusur c. Nu vânt mână liberă, dar lăsați firul să curgă prin ghidajele corespunzătoare d. Fir corect. Verificați tensiunile firelor superioare și inferioare.
6. Mașina nu transportă	a. Transportorul este prăfuit b. Transportatorul este scufundat	a. Scoateți placa de cusătură și îndepărtați praful de cusut cu o perie. b. Ridicați transportorul (schimbați versetul la stânga)
7. Mașina rulează greu	un. Resturi de fir în transportorul de prindere	o îndepărtați reziduurile de fir și adăugați o singură picătură de ulei la transportorul de prindere.)

Tulburări de cusut și eliminarea lor

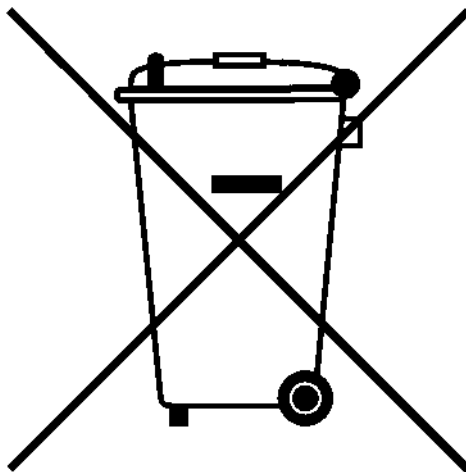
Problemă	Rațiune	Îndepărtare
8. Mașina nu coase cusăturile de pe butoanele de vârf	un. Cadranul de comandă cusătură decorativă este activat.	un. Dezactivați selectorul de comandă; pe punctele albe.

Notă importantă:

Înainte de a înlocui picioarele de cusut și acele, comutatorul principal trebuie oprit.

Nu puneți mașina filetată în mișcare fără țesătură.

Când părăsiți mașina de cusut, chiar și pentru o perioadă scurtă de timp, opriți comutatorul principal. Acest lucru este important atunci când copiii sunt în jur.



WEEE & RoHS Compliant

Simbolul X, pe produs sau pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer. În schimb, acesta se predă punctului de colectare aplicabil pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corect, veți contribui la prevenirea potențialelor consecințe negative asupra mediului și sănătății umane, care altfel ar putea fi cauzate de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor acestui produs. Pentru mai multe informații detaliate despre reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați biroul local al orașului, serviciul de eliminare a waste-ului de uz casnic sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

FRANCEZĂ 5

Le symbole?, sur le produit ou son emballage indique que ce produit ne peut être traité comme déchet ménager. Il doit plutôt être remis au point de ramassage concerné, se chargeant du recyclage du matériel électrique et électronique. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine qui, sinon, seraient le résultat d'un traitement inapproprié des déchets de ce produit. Pour obtenir plus de détails sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec le bureau municipal de votre région, votre service d'élimination des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

ENGLISH Ö

Simbolul X de pe produs sau de pe ambalajul acestuia indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca deșeu menajer normal, ci trebuie livrat la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Contribuind la eliminarea corectă a acestui produs, protejați mediul și sănătatea semenilor voștri. Mediul și sănătatea sunt puse în pericol de eliminarea incorectă. Pentru mai multe informații despre reciclarea acestui produs, contactați primăria, colectarea gunoierului sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

SPANIOLĂ Ä

El símbolo Pa en el producto® o en su empaque indica que este producto no se puede tratar como desperdicios normales del hogar. Este producto se debe entregar al punto de recolección de equipos eléctricos y electrónicos para reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el ambiente y la salud pública, lo cual podría ocurrir si este producto no se manipula de forma adecuada. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con la administración de su ciudad, con su servicio de desechos del hogar o con la tienda donde compró el producto.

PORTUGHEZĂ

O s l m o l o Q no produto ou na respectiva embalagem indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Dever ser entregue no ponto de recolha adequado para reciclagem de equipamentos eléctricos ou electrónicos. Ao assegurar que este equipamento é eliminado da forma correcta, estará a ajudar a evitar consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana, que poderiam ser causadas por uma eliminação inadequada deste produto. Para obter mais informações sobre a reciclagem deste produto, contacte o departamento respectivo da sua câmara municipal, a empresa local de recolha e tratamento de resíduos ou a loja onde adquiriu este produto.

CEHĀ»

Symbol 9 na výrobku nebo jeho balení udává, e tento vrobek nepat do domácího odpadu. Je nutná ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zazen. Zajistěním správné likvidace tohoto výrobku pomete zabránit negativním důsledkům pro životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací tohoto výrobku. Podrobněji informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u pslného mstno adu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo vobchodě, kde jste výrobek zakoupili.

ITALIANĂ İ

Il simbolo Q sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Prowedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.